



ପେନୁ ଆଦମ
ଇ କବା ଆଚେଲୁ,
ଏକା ବେସେଲୁ,
“ଇ ବାହାଚାନି ମାନି
ଗୁଲେଏ ତାଆ ନି
ମନହାଇ ତିନୁମୁ ।
ଏଆଲିବେ ମାଦେଏ
ମାନି ମାହୁଣ୍ଡି ଦେରି ଏକା
ଡ଼କ କୁଟି ସିବା ଗାଟି ମାହୁଣ୍ଡି
ତାରାଆ ପଲ ଏସେକା ବେଏ
ତିନାଆ, ତିସେକା ଇସିଲି
ଆଚେକାବେଏ ମାନି” ।

19



ଏପେନୁ ବେସେଲୁ, “ମୁଦେହେଲୁ,
ରଥାଲୁ, ରାହିଆବା ଦେରି ଆଆଚେ,
ଆନୁ ଏଆନି ତକ୍ତେଲୁ ରଣା
ଗାଡ଼ିଗିଲ” ପେନୁ ଗୁଲେଏ ପକାର
ପଗାଜା, ଜତଜା ଆଦମ ବାହାଚାଜି
ଚାଚେଲୁ, ଏକା ଆଦମ ଏ ଗୁଲେଏ
ତାଆ ପାଦାଜା ଇଚିଲି ତେଲୁ ।

20



ଇ ପାଇଟି ବିବାସେଲୁ ଏଆଲୁ, ଡାଲାନି
ଗାଗାଲୁ, ଆକା ଦୁଃସେଲୁ, ଆଚେକା
ବେଏ ପଗାଜା ଏକା ଜତଜା ମାଦେଏ
ଆଦମ କି ଗଲେଏ ତକ୍ତୁ ଆନି ଚେଷଲି
ଏସ୍ତାଇ ବେଏ ସିବାଆଚେ ।

21



ପେନୁ ଆଦମଇ ଗାମେଏ ପୁତୁ
ସୁଖା ଗିଚେଲୁ, ଏକା ଏଆନି
ତାରାଆ ରଣା କେରି ପୁତେନୁ
ଲେକ୍ତାନା କଚିଚେଲୁ, ଏକା ଏ
ପୁତେନୁ ଡାଲ ର ଆମାନିବା
ଆଦମକି ତକ୍ତୁ ସେଲୁ ଏକା ଇସିଲି
ଦେରିଆନେ ଏହେଲି ଆଦମ
ଚେଷଲିଦେ ଗାଡ଼ି ଗିଚେଲୁ ।

22



ପେନୁ ଛଅ ଦିନା ଡାଲ ଗୁଲେଏ ତାଆ
ଗାଡ଼ି ଗିଚେଲୁ । ଏକା ପେନୁ ମାହୁଣ୍ଡିନା ତିନିଇ
ସେଲା ଗିଚେଲୁ ଏକା ଏ ଦିନା ତିନିଇ କାନିନି
ଦିନା ଗିଚେଲୁ । ଏ ଏଦମ ବଗିଡ଼ା ଗାନିଇ
ଆଦମ ଏକା ତାଡ଼ା କୁଡ଼ା ହବା ରେହାକଇ
ପେନୁଇ ଏଦଖାନା ରାହି ଆଇସୁ ଏବାମାନି
ସେଲୁ ପେନୁ ତାଡ଼ା ତଚେକା ଏକା
ସିବାଗାଗାଲୁ ମାସେଲୁ ।

23

ପେନୁ ଗୁଲେତାଆ ଗାଡ଼ିଗିଚି ତେଲିଗାନିଇ

ଇ କେରଣି ପେନୁ ତାଡ଼ା ବେକ୍ତା,
ପେନୁପୁଟି ଡାଲ ଅବା ଆକାନେ ।

ଇରାଆ ଇରିମ୍ବା ପାନ୍‌ସ୍ତାଆନେ

ଗଣ୍ଡାପୁଟି ୧-୭

“ନି ବେକ୍ତା ସଲ୍‌ଜାନା ରକାଡ଼ି ସିବାଗାଗାରି ଆଇନେ ।”
ଗିଚ ଗାଡ଼ି ପୁଟି ୧୧୯ : ୧୩୦



ପେନୁ ଗୁଲେତାଆ ଗାଡ଼ିଗିଚି ତେଲିଗାନିଇ

ଡ଼ିସା ଗାଗାଲୁ Edward Hughes ଅନୁବାଦ ବିବାଗାଗାଲୁ Phiroj Kumar Mallick
ତିଃଗ୍ସା ଗାଗାଲୁ Byron Unger; Lazarus ଅବା ଆକାନେ Bob Davies; Tammy S.

୭୦ ଗଟା କେରଣ୍ଡାକା ଡ଼ାଲ ୧
M1914.org

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada

ଲାଲସେନ୍‌ସ: ଇ ଗୁଲେଏତାଆ ଗୁଲି କି କାଲୁ ଗିବା ସେଲୁ ନିଜି ଅଧିକାର ସିବା ଆକାନେ,
ଆଚେକା ବେଏ ଗୁଲୁ ସେଲୁ ମନା ।

ମାଲ ଖରାପ କାବାଡ଼ି ଗିଆମାନାରାଆ ପେନୁ ପୁଖାମାନେଲୁ, ଏଆଲୁ, ଏରାଆ ଡ଼କ
ଇଖିନେଲୁ । ଡ଼କଗାନି ମୁଲ୍‌ଆସା ।

ପେନୁ ମାଲି ଗାମେ କେଚାନିସିମାଖାନେଲୁ, ଏଆଲୁ, ତାଡ଼ା ମିଦେନିଇ
ପାଗୁଖାଖୁଲ ମାଲ ଡ଼କମୁଲ୍‌ କେହେଲି କୁଗକବାଗାନି ସାବାସେଲୁ ପା । ତେଲୁ ।
ପାଗୁ ମାବାଡ଼ାଲ ନିଜିଚେଲୁ, ଏକା ସର୍ଗତାଜି ମାସେଲୁ । ଏକା ଇଦେଏ ପେନୁ
ମାଆ ଡ଼କପୁସଜା ପିଃପା ମୁଗାନେଲୁ ।

ଇନୁ ନିନାରାଆ ଡ଼କ ଦୁସ ପାଚିଲିମାକା ପେନୁଇ ଇରା ବେସୁମୁ :
କେଚାଗାରି ସେ ମାନି ଆବାଚି, ଆନୁ ପର୍ଗେ ଗିସିମାଲ ପାଗୁଖାଖୁ ନାଲ ସେଲୁ
ମାବା ପାଗେଲୁ ଏକା ଇଦେଏ ନିମ୍ନାନା ମାନେଲୁ । କେଚା ନଆନା ଇନୁ ନାଲ
ବାହାଚାଜି ବାମୁ ଏକା ନାଆ ଡ଼କପୁସଜା ପିଃପାମୁ ଇସିଲି ଆନୁ ଇଦେଏ ଡ଼ାଲ
ନି ପୁନିନିମ୍ନା ପାନଖାନା ଦୁଃନା ନିକେ ରାହିଆକାଲ । ନାଲି ଇନୁ କେଚାନିଆମୁ
ଇସିଲି ଆନୁ ନିସିବା ଆକାନା ନିସେଲୁ ନିମ୍ନା ମୁଲ୍ । ଆସେନୁ । ପୋହୁନ ଡ଼ିସାମାନି
ନେଗିସଚି ୩:୧୭

ଦୁଃନା ପେନୁପୁଟି ପଡ଼ିଆକାନା ପେନୁକେଏ କାଚାବାଗାଲି ଗିମୁ ।

କୁଲ ଭାଷା Kui



ମାଲି ଏସ୍ତାଇ ଗାଡ଼ି ଗିଆଚେ? ପେନୁପୁଟି, ପୁରି ତାନିଇ ଲକୁ ଇସିଲି
ଡ଼ାଲ ବାଚେଲୁ ଏରାଆ ପେନୁ କାଚା ମାଲି ବେସିମାଖାନେ । ମୁ
କାହେଏ, ପେନୁ ର ମତେହାନିଇ ଗାଡ଼ିଗିଚେଲୁ, ଏକା ଏଆନି
ପାଦା ଆଦମ ଇଚିଚେଲୁ ।

ଆଦମଇ ଗାଡ଼ିଗିବା ବେଲେନେ ପେନୁ ଇ ପୁରିଗିଚି ଗାମେ ମାଖା ଡ଼ାଲ
ଏକା ବେଗାଲି ବେଗାଲି ଆକାନଖାପା ବାଆ ଗାଡ଼ି ଗିଚେଲୁ ।

1

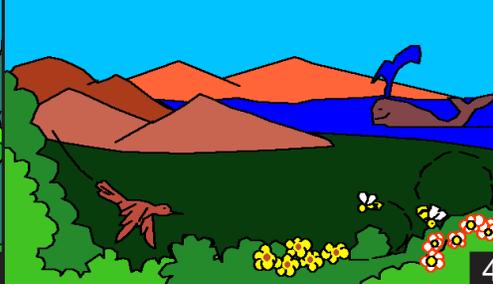
2

ରଣ୍ଡା ବେଅତି ରଣ୍ଡା ସର୍କା ବାହା, ପାସରି ବାହା, ବାସ୍ତା ପୁଞ୍ଜା, ଗାମେ ପଡ଼ିମାମାଦି ମାଃକା, ଚକ୍ ମକ୍ କେଟକା ଗାଡ଼ି ପଟାଙ୍ଗା, ସିରୁ ତାଦି ଦେରି ମିନ୍ଦ୍ଜା, ଡିଃଡି ଗଲାଙ୍ଗା, ରକେଏଡ଼ାଈ ଏସ୍ତାଈ ମାଦ ଏ ଗୁଲେଏତାଆ ପେନ୍ତୁ ଗାଡ଼ି ଗିଆଦେଞ୍ଜୁ ।



3

ଆଦମକ୍ ଗାଡ଼ିଗିବା ବେଲେନେ ପେନ୍ତୁ ଈ ପୁଞ୍ଜିତି ଗାମେ ମାଞ୍ଜା ଡ଼ାଈ ଏଙ୍ଗା ବେଗାଈ ବେଗାଈ ଆକାନ୍ତାପା ଚାଆ ଗାଡ଼ି ଗିଡେଞ୍ଜୁ ।



4

ରଣ୍ଡା ବେଅତି ରଣ୍ଡା ସର୍କା ବାହା, ପାସରି ବାହା, ବାସ୍ତା ପୁଞ୍ଜା, ଗାମେ ପଡ଼ିମାମାଦି ମାଃକା, ଚକ୍ ମକ୍ କେଟକା ଗାଡ଼ି ପଟାଙ୍ଗା, ସିରୁ ତାଦି ଦେରି ମିନ୍ଦ୍ଜା, ଡିଃଡି ଗଲାଙ୍ଗା, ରକେଏଡ଼ାଈ ଏସ୍ତାଈ ମାଦ ଏ ଗୁଲେଏତାଆ ପେନ୍ତୁ ଗାଡ଼ି ଗିଆଦେଞ୍ଜୁ ।



5

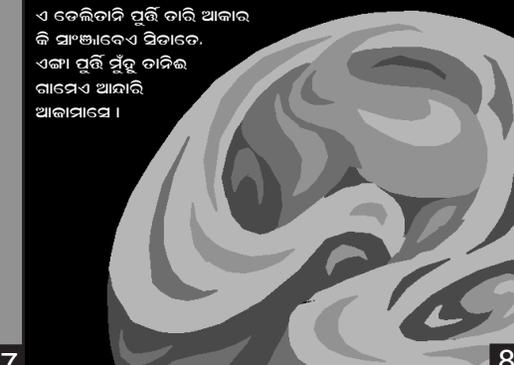
ଗଣ୍ଡା ଡେଲିତାଦି ପେନ୍ତୁ ଆନାଆ ମିଳି ଗାଡ଼ି ଗିବା ବେଲେନେ, ଏରେମ୍ପା ଏରେମ୍ପା ପେନ୍ତୁଈ ଡୁଡ଼ାନ୍ ଆନାଗି ମିଳି ବେଏ ସିତାଆତେ, ଏରେମ୍ପା ଉଜାଡ଼ି ଲିବା ଆନାଗି ବେଏ ସିତାଆତେ, ମେଞ୍ଜୁ ନେତେ ଏଙ୍ଗା ନେଞ୍ଜୁ ବିଏ ବେ ସିତାଆତେ, ଏରେମ୍ପା ଉଆଞ୍ଜେଏନେ ପେନ୍ତୁ ମାମେଞ୍ଜୁ, ଏସ୍ତାବାଦିଈ ଲି ଗଣ୍ଡା ସିତାତେ, ଏରେମ୍ପାଡ଼ିକେ ପେନ୍ତୁ ବଞ୍ଚିଡେଞ୍ଜୁ ।



6

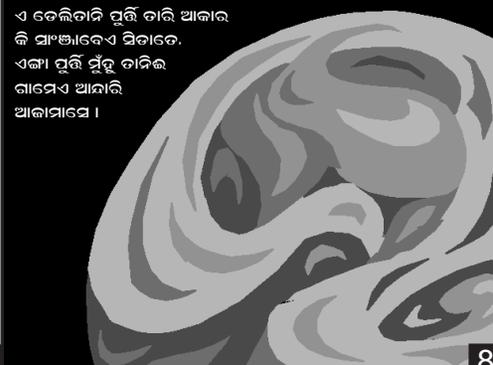
ଏ ଡେଲିତାଦି ପୁଞ୍ଜି ତାଦି ଆକାର୍ କି ମାଞ୍ଜାବେଏ ସିତାତେ, ଏଙ୍ଗା ପୁଞ୍ଜି ମୁଁତୁ ତାଦିଈ ଗାମେଏ ଆନାଗି ଆକାମାମେ ।

ଗଣ୍ଡା ଡେଲିତାଦିଈ ପେନ୍ତୁ ସର୍ଗ ଏଙ୍ଗା ପୁଞ୍ଜି ପିଲେଞ୍ଜୁ ।



7

ଏଂମ୍ପାଡ଼ାଈ ପେନ୍ତୁ କାତାବେଞ୍ଜେଞ୍ଜୁ, "ଉଜାଡ଼ି ଆପାକାରି ।"



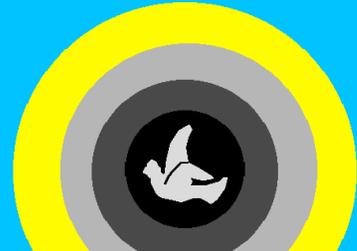
8

ଏଂମ୍ପାଡ଼ାଈ ପେନ୍ତୁ କାତାବେଞ୍ଜେଞ୍ଜୁ, "ଉଜାଡ଼ି ଆପାକାରି ।"



9

ଏଙ୍ଗା ଏରେମ୍ପା ଉଜାଡ଼ି ଥାତେ । ପେନ୍ତୁ ଏ ଉଜାଡ଼ି ତିନିଈ ଦିନା ଏଙ୍ଗା ଆନାଗି ତିନିଈ ମାତାଈ ଈମେଞ୍ଜୁ, ବିଲୁଡ଼ି ଏଙ୍ଗା ନାତିସି ଆକାନ୍ତା ରଦିସି ଥାତେ ।



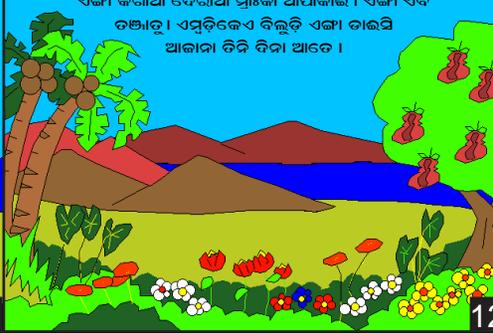
10

ଏ ବେଇତି ପେନ୍ତୁ ଦେରି ସମୁଦ୍ ଡ଼ାଈ ସିରୁ ତାତେଞ୍ଜୁ, ସର୍ଗ ନେତେଟି ସମୁଦ୍ ଏଙ୍ଗା ହୁଦଙ୍ଗା ବେଏ ପାଡ଼ିତୁ । ତିନି ଦିନା ଗାଲ୍ ପେନ୍ତୁ ବେଞ୍ଜେଞ୍ଜୁ, "ଇରିମ୍ପା ବାସ୍ତାଦାରି ଚାଗା ଚଞ୍ଜାକାରି" ଏଙ୍ଗା ଚାଞ୍ଜେଏ ଗିସି ଚାଗା ଚମ୍ପାତେ ।



11

ପେନ୍ତୁ ଆଦେଗ ସିଡେଞ୍ଜୁ, ଚାଗାଚାଦିଈ ସର୍କା ଏଙ୍ଗା ପୁଞ୍ଜା ଏଙ୍ଗା କଗାଆ ଦେରାଆ ମାଃକା ଆପାକାଈ । ଏଙ୍ଗା ଏଡ଼ି ଚଞ୍ଜାତୁ । ଏମୁଡ଼ିକେଏ ବିଲୁଡ଼ି ଏଙ୍ଗା ଚାଈସି ଆକାନ୍ତା ତିନି ଦିନା ଥାତେ ।



12

ଏ ବେଅତି ପେନ୍ତୁ ବେଲା ଗାଡ଼ି ଗିଡେଞ୍ଜୁ, ଏସ୍ତାଈ ବେଏ ଇସିଲି ଗାଆଡ଼ି ଗିବା ମୁଏ ଏ ଚେଃଈ ମୁକାଙ୍ଗା ପାହା ଗିଡେଞ୍ଜୁ । ଏଙ୍ଗା ବିଲୁଡ଼ି ଥାତେ ଏଙ୍ଗା ଚାଈସି ଆକାନ୍ତା ଡ଼ାରି ଦିନା ଥାତେ ।



13

ସମୁଦ୍ ତାଦିଈ ମାଦି କଟଙ୍ଗା ଏଙ୍ଗା ମିନଙ୍ଗା ଗାଡ଼ିଗିବା ପେନ୍ତୁ ଚାହା ଲିଞ୍ଜୁ ତାଦିଈ ମାମ୍ ।



14

ଏଥାଞ୍ଜୁ ପାଞ୍ଜୁ ଦିନା ଗାଲ୍ ଦେରି ମିନ୍ଦ୍ଜା ଏଙ୍ଗା କଗେରି ମିନ୍ଦ୍ଜା, ଲାମ୍ପା କାଟକା ଗାଡ଼ି ଡେନ ପଟା ଏଙ୍ଗା କଗେରି ପଟାଙ୍ଗା, ପେନ୍ତୁ ବେଗାଈ ବେଗାଈ ପ୍ରକାର୍ ମିନ୍ଦ୍ଜା ପୁଞ୍ଜି ତାଦିଈ ମାଦି ସିରୁ ଚା ପୁଞ୍ଜି ଆନାମେଲ୍ ଏଙ୍ଗା ବେଗାଈ ବେଗାଈ ପ୍ରକାର୍ ପଟାଙ୍ଗା ବାସ୍ତାମାଦି ଚାଗା ଏଙ୍ଗା ମେଞ୍ଜୁ ପାଞ୍ଜି ପଟାଙ୍ଗା ଗାଡ଼ିଗିଡେଞ୍ଜୁ । ଏ ବେଅତି ବିଲୁଡ଼ି ଥାତେ ଏଙ୍ଗା ଚାଈସି ଆକାନ୍ତା ପାଞ୍ଜୁ ଦିନା ଥାତେ ।



15

ଏ ବେଅତି ପେନ୍ତୁ ଅନେଏ ବେଞ୍ଜେଞ୍ଜୁ । ଏଥାଞ୍ଜୁ ଈମେଞ୍ଜୁ ପମୁଞ୍ଜି ତାଦିଈ ନିମୁନି କଟଙ୍ଗା ଆପାକାଈ ... ଙ୍ଗୁ ବେଗାଈ ବେଗାଈ ପ୍ରକାର୍ କଟଙ୍ଗା ଏଙ୍ଗା ମାମ୍ପା ଆତୁ, ପୁଞ୍ଜି ତିନିଈ ବେଞ୍ଜେ ଦେଞ୍ଜେ ଈସ୍ତ୍ର ଚେଃଈ ଦେରି ହାଡ଼ିଙ୍ଗା ଏଙ୍ଗା ଗାମେ ବ୍ୟସ୍ତ୍ ଅଦି କଟଙ୍ଗା, କଗେରି ମିତା କୁଡ଼ି ମାକାଡ଼ାକା, ଗାମେଏ ମାବଧାନ ଗାଡ଼ିଆଦି କିମେରାକା, ତୁର୍ତ୍ତ ଈନି କାରିକା, କଗେରି ସିରୁଡ଼ି ଡ଼ାଈ ଦେରି ପଡ଼ିମାମାଦି ଈରାପ୍, ଏଙ୍ଗା ଈକ ଗାଡ଼ିଆଦି ମୋଏ, ଈ ଗୁଲେଏ ପ୍ରକାର୍ କଟଙ୍ଗା ପେନ୍ତୁ ଏ ଦିନାଚାଦି ଗାଡ଼ି ଗିଡେଞ୍ଜୁ । ଏଙ୍ଗା ଏବେଅତି ବିଲୁଡ଼ି ଏଙ୍ଗା ଚାଈସି ଆକାନ୍ତା ଈଥ ଦିନା ଥାତେ ।



16

ପେନ୍ତୁ ଈଥ ଦିନା ଗାଲ୍ ରଣ୍ଡାଆ ବେଗାଈ ଚାରାଆ ଗିଡେଞ୍ଜୁ । ରଣ୍ଡା ଗାମେ ମୁଡ଼ି ଚାରାଆ । ଏରେମ୍ପା ମ୍ଡେଡେଡି ସେଲୁ ଗୁଲେତାରି ଚଲ୍ ଆକା ମାମେ । ଏରେମ୍ପା ତିକୁ ମାମେ, ଏଥାଦିଈ ଈପକା ସେଲୁ କଟଙ୍ଗା ମାମ୍ ।



17

ଏଙ୍ଗା ପେନ୍ତୁ ବେଞ୍ଜେଞ୍ଜୁ, "ବାତୁ ଥାଲ୍ ମାଈ ଚେଃଈନେ ର ଈକ୍ ଈ ଗାଡ଼ି ଗିନାମ୍ ଏଙ୍ଗା ପୁଞ୍ଜି ତାଦିଈ ମାଦି ଗୁଲେ କୁଈଡ଼ି ଏଥାଞ୍ଜୁ ପେନ୍ତୁ ଚେଃଈ ଆକାନ୍ତା ଡୁକାକାଞ୍ଜୁ" ପେନ୍ତୁ ମ୍ଡେଡେଡିଈ ଚାହା ଚେଃଈନେ ଗାଡ଼ି ଗିଡେଞ୍ଜୁ, ସେନ ଚେଡେଞ୍ଜିନେ ପେନ୍ତୁ ଏଥାଦିଈ ଗାଡ଼ିଗିଡେଞ୍ଜୁ ।



18